

saho nayrhai Dhan kammlee-ay baahar ki-aa dhoodhayhi

iqI g mU 1 ] (722-6)	tilang mehlaa 1.	Tilang, First Mehl:
ieAwnVley mwnVw kwie krjh ]	i-aanr <sup>h</sup> ee-ay maanr <sup>h</sup> aa kaa-ay karayhi.	O foolish and ignorant soul-bride, why are you so proud?
AwpnVVGir hir r <sup>h</sup> o kl n mwxjh ]	aapnar <sup>h</sup> ai g <sup>h</sup> ar har rango kee na maan <sup>h</sup> eh.	Within the home of your own self, why do you not enjoy the Love of your Lord?
shu nY Dn khl ley b <sup>h</sup> ru ikA <sup>w</sup> FFjh ]	saho nayr <sup>h</sup> ai <u>Dhan</u> kammlee-ay baahar ki-aa <u>dhoodhayhi</u> .	Your Husband Lord is so very near, O foolish bride; why do you search for Him outside?
BY kIA <sup>w</sup> dih sl w elA <sup>w</sup> nkI Bwv kw kir slg <sup>w</sup> ro ]	b <sup>h</sup> ai kee-aa deh salaa-ee-aa nain <sup>h</sup> ee b <sup>h</sup> aav kaa kar seegaaro.	Apply the Fear of God as the maascara to adorn your eyes, and make the Love of the Lord your ornament.
qw sh <sup>h</sup> gix j w xIAI wgl j w shu Dry ipA <sup>w</sup> ro ]1]	t <sup>h</sup> aa sohagan <sup>h</sup> jaanee-ai laagee jaa saho <u>Dharay</u> pi-aaro.   1	Then, you shall be known as a devoted and committed soul-bride, when you enshrine love for your Husband Lord.   1
ieAwxI bwl I ikA <sup>w</sup> kryj w Dn k <sup>h</sup> n Bwv ]	i-aan <sup>h</sup> ee baalee ki-aa karay jaa <u>Dhan</u> kant <sup>h</sup> na b <sup>h</sup> aavai.	What can the silly young bride do, if she is not pleasing to her Husband Lord?
krx pl w h kry b <sup>h</sup> q <sup>w</sup> rys w Dn mhl u n p <sup>w</sup> v ]	karan <sup>h</sup> palaah karay bahu <sup>h</sup> tayray saa <u>Dhan</u> mahal na paavai.	She may plead and implore so many times, but still, such a bride shall not obtain the Mansion of the Lord's Presence.
ivxu krmw ikCu p <sup>w</sup> elAY nwhI j y b <sup>h</sup> q <sup>w</sup> D <sup>w</sup> v ]	vin <sup>h</sup> karmaa kich <sup>h</sup> h paa-ee-ai naahee jay bahu <sup>h</sup> tayraa <u>Dha</u> avai.	Without the karma of good deeds, nothing is obtained, although she may run around frantically.
I b I B Ah <sup>h</sup> kw <sup>r</sup> kl m <sup>w</sup> qI mwieA <sup>w</sup> mwih sm <sup>w</sup> xI ]	lab lob <sup>h</sup> aha <sup>N</sup> kaar kee maate <sup>e</sup> maa-i-aa maahi samaan <sup>h</sup> ee.	She is intoxicated with greed, pride and egotism, and engrossed in Maya.
ienI b <sup>w</sup> qI shu p <sup>w</sup> elAY nwhI Bel k <sup>w</sup> mix ieAwxI ]2]	inee baate <sup>e</sup> saho paa-ee-ai naahee b <sup>h</sup> a-ee kaaman <sup>h</sup> i-aan <sup>h</sup> ee.   2	She cannot obtain her Husband Lord in these ways; the young bride is so foolish!   2
j w ie p <sup>h</sup> Chu sh <sup>h</sup> gxl v <sup>h</sup> Y iknI b <sup>w</sup> qI shu p <sup>w</sup> elAY ]	jaa-ay puch <sup>h</sup> hahu sohaagane <sup>e</sup> vaahai kinee baate <sup>e</sup> saho paa-ee-ai.	Go and ask the happy, pure soul-brides, how did they obtain their Husband Lord?
j o ikCu kryso BI w kir mwnIAY ihkmiq hikmu <sup>h</sup> ck <sup>w</sup> elAY ]	jo kich <sup>h</sup> h karay so b <sup>h</sup> alaa kar maanee-ai hikmat <sup>h</sup> hukam chuk <sup>h</sup> haa-ee-ai.	Whatever the Lord does, accept that as good; do away with your own cleverness and self-will.
j w k <sup>h</sup> p <sup>h</sup> m pd <sup>w</sup> rQu p <sup>w</sup> elAY qau crxI icquI w elAY ]	jaa kai paraym padaarath paa-ee-ai t <sup>h</sup> a-o charne <sup>e</sup> chit <sup>h</sup> laa-ee-ai.	By His Love, true wealth is obtained; link your consciousness to His lotus feet.

shu khY so klj Y qnu mno dlj Y A'šw prml u l weIAY ]	saho kahai so keejai <u>tan</u> mano <u>deejai</u> aisaa parmā laa-ee-ai.	As your Husband Lord directs, so you must act; surrender your body and mind to Him, and apply this perfume to yourself.
eyv khih shuigxl Bkyieni bwiql shu pweIAY ] 3 ]	ayv kaheh sohaaganeē <u>bhainay</u> inee baateē saho paa-ee-ai.   3	So speaks the happy soul-bride, O sister; in this way, the Husband Lord is obtained.   3
AwpugvweIAY qw shu pweIAY Aaru k'šl cqrweI ]	aap gavaa-ee-ai <u>taa</u> saho paa-ee-ai a-or kaisee cha <u>turā</u> -ee.	Give up your selfhood, and so obtain your Husband Lord; what other clever tricks are of any use?
shu ndir kir d'kY so idnu l j'kY kumix nauiniD pweI ]	saho na <u>dar</u> kar <u>daykhai</u> so <u>din</u> lay <u>khai</u> kaama <u>n</u> na-o ni <u>Dh</u> paa-ee.	When the Husband Lord looks upon the soul-bride with His Gracious Glance, that day is historic - the bride obtains the nine treasures.
Awpxy k'ktj ipAwrl sw shuigix nwnk sw sBwweI ]	aap <u>nay</u> ka <u>nt</u> pi-aaree saa soha <u>gan</u> naanak saa sab <u>hraa</u> -ee.	She who is loved by her Husband Lord, is the true soul-bride; O Nanak, she is the queen of all.
A'šy r'lg rwiql shj kl mwql Aihinis Bwie smwxi ]	aisay rang raateē sa <u>hj</u> kee maateē ahinis <u>bhaa</u> -ay sama <u>anee</u> .	Thus she is imbued with His Love, intoxicated with delight; day and night, she is absorbed in His Love.
s'ndir swie sr'p ibckix khIAY sw isAwxi ] 4 ] 2 ] 4 ]	sun <u>dar</u> saa-ay saroop bich <u>khan</u> kahee-ai saa si-a <u>anee</u> .   4  2  4	She is beautiful, glorious and brilliant; she is known as truly wise.   4  2  4